

tu dinero



Guía de literatura financiera | A guide to financial literacy



Alístese por Adelantado



> Hector Gamboa
Spanish Housing Coalition

Getting Ahead

SOBREVIVIENDO SIN UN INGRESO

por Héctor Gamboa
trad. Víctor Flores

Si usted perdiera hoy su empleo o fuente de ingreso, ¿cuántos ahorros necesita para sobrevivir? ¿Cuánto le durarían? Uno, dos, ¿tres meses? Dicen expertos que debíamos tener una reserva de seis meses para pagar facturas a niveles actuales sin ingreso.

SCH hace contacto con mucha gente con ingreso bajo a moderado, algunos subsidiados por cupones de vivienda federal, algunos de vivienda pública y una creciente comunidad latina e inmigrante que lucha por sobrevivir en el mercado privado sin ayuda alguna. Mucha gente en nuestra comunidad es no empleada o sub empleada; infortunadamente, sus niveles de ingreso la califican como "trabajador pobre". Según el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EEUU, Junta de Pobreza de Illinois, y Alianza Heartland, el número de gente que vive en la pobreza ha aumentado y se está esparciendo a muchos suburbios internos. Algunos hallazgos realzan esta realidad: \$19,350 es la línea de pobreza en la nación para familia de cuatro; uno de cinco vecinos de Chicago viven en la pobreza. Se nece-

sita un ingreso de \$74,208 para costear una casa de precio medio en el área Chicago; \$17.33 por hora es necesario para costear un apartamento de dos recámaras al precio de mercado de \$901 al mes en el área Chicago. Así que, ¿qué decir a una familia con dos hijos trabajando con salario de "jornalero", viviendo en condiciones sub estándar de vivienda y tratando de costear una vivienda estándar segura y decente?

La respuesta es simple: "Ahorre, y Luego Ahorre Más"; educar y motivar jóvenes con destreza de manejo de dinero y buscar agresivamente casas costeables, con programas de enganche y ayuda para el cierre y/o propiedades de renta costeable.

La solución antes mencionada suena más fácil de lo que es; sin embargo es posible.

Muchas de esas familias tienen las mejores intenciones de crear independencia financiera; sin embargo, usualmente tienen problemas inmediatos como ingreso mensual bajo, deuda creciente, reportes de crédito derogatorios, y espíritu derrotado. Y si tales barreras no fuesen suficientes, precios de casas y rentas crecen rápidamente y no son costeables para muchas familias de ingreso bajo a moderado.

Destreza de manejo de dinero y la importancia de crear una reserva de hasta seis meses es clave para triunfar.

Coalición Hispana pro Vivienda ofrece talleres de ABC financiero sin costo a la comunidad. Esta iniciativa educativa está designada a interactuar con adultos y sus familias. El proyecto utilizará la agenda de educación financiera FDIC Money Smart, que consta de dos talleres de dos horas con instructor. Tales talleres educarán, animarán y reforzarán a nuestros clientes para dar pasos y rectificar su situación actual con presupuesto, entendiendo la importancia del crédito y yendo adelante a unas mejores finanzas y auto suficiencia.

Buscamos audiencia de la población latina del área Chicago, que incluye la creciente población inmigrante tanto como latinos de segunda y tercera generación. Además, nuestro personal del todo bilingüe calificado es único para proveer el servicio de calidad que merecen nuestros clientes afro-estadounidenses y otros de bajos ingresos que llegan a nuestras puertas.

Clases son los martes y miércoles, 7 a 9pm en el 4035 oeste de Av. North. Por favor marque (773) 342-7575 para asegurar su asistencia a talleres en español o inglés. ■

Surviving Without An Income

by Hector Gamboa

If you lost your job or source of income today, how much savings would you have to survive? How long will they carry you? One, two, or three months? Experts tell us that we should build up to a six-month reserve in order to pay our bills at current levels without new income.

SCH comes in contact with many low-to moderate-income people, some are subsidized with federal housing vouchers, some are in public housing and a growing Latino and immigrant community are struggling to survive in the private market without any assistance. Many people in our community are unemployed or underemployed; unfortunately, their wage lev-

els classify them as "the working poor." According to the U.S. Department of Health and Human Services, Illinois Poverty Summit and Heartland Alliance, the number of people living in poverty has increased and is spreading to many inner suburbs. Some of these findings highlight this reality: \$19,350 is the poverty line for four-person households nationally; one in five Chicago residents are living in poverty; \$74,208 is the annual income needed to afford a median-priced home in the Chicago area and \$17.33 is the hourly wage needed to afford a two-bedroom apartment at the fair market rent price of \$901 per month in the Chicago area. So what do you tell a family with two plus children, working and earning "day-labor"

wages, living in substandard housing conditions and trying to afford a safe, decent standard of living?

The answer is simple: Dare to save, and then save more. Educate and motivate yourself with money management skills and aggressively seek out affordable homes with down-payment and closing-cost assistance programs, or affordable rental properties.

The solution mentioned above sounds easier than it is, however, it is possible.

Many of these families have the best intentions of building financial independence, however, they usually have immediate problems like low monthly incomes, unpaid and growing debts, derogatory credit reports, and a defeated spirit. As if these barriers



weren't enough, home prices and rental amounts are increasing rapidly and are not affordable to many of our low- to moderate-income families.

Money management skills and the importance of building up to a six-month reserve are the keys to success.

The Spanish Coalition for Housing offers financial literacy workshops free of charge to the community. This educational initiative is designed to interact with adults and their families. The project will utilize the FDIC Money Smart financial education curriculum, which consists of two two-hour instructor-led workshops. These workshops will educate, encourage and empower our clients to take steps to

rectify their current situation with budgeting, understanding importance of credit, and move towards better financial fitness and self-sufficiency.

Our target audience is the Chicago-area Latino population, which includes growing immigrant population as well as second- and third-generation Latinos. In addition, our fully bilingual staff is uniquely qualified to provide the quality service that our African-American and other low-income clients deserve.

Our classes are held every Tuesday and Wednesday evenings from 7 p.m. to 9 p.m. at 4035 W. North Ave. Please call (773) 342-7575 to register for either the spanish or english workshops. ■